

haec ferula οναρθήξ	haec lucerna ο λυχνος	
haec fiscella ο καρταλαμυς	haec lex ο νομος	
haec fistula οσωλην και αυλος	haec labes ο ολιςθος	25
haec fibra ολοβοσκορροκος	haec lanterna ο φανος	
5 haec fel ο ελουρος	haec lanugo οχνους οιουλος	
huius felis	haec lappa ολωβος ο τουωτιου	
haec foue ο φολεος	haec laudatio ο επιταφιος	
haec ferrugo οιος του σιδηρου	haec licitatio ο υπερθεματισμος	30
haec fornax ο κριβανος ο φουρνος	haec latebra ο μυχος κατα καις	
haec glacies ο κρυσταλλος	haec libra ο ζυγος κρεοπωλου και	
10 haec gleba η βωλος ο υμην ο βω-	μτρω	
λος	haec lorica ο θωραξ	
haec gutta ο σταλαγμος	haec lux ο φως ο ανθρωπος	
haec hiemps οχιμων	haec lustratio ο καθαρμος	35
haec hauena οιμα	haec merula ο κοκκυφος	
haec arundo οκαλαμος	haec mors ο θανατος	
15 haec hēdera οκιςκος	haec medulla ο μυαλος	
haec influvies ορυπος ηαλουσια	haec micatio ολαχμος	
haec inuidia ο φθονος	haec meta ο καμπτηρ	40
haec indago ο διωγμος η ερευνα	haec mola ο μυλος και ημυλη	
haec iracundia ο χολος	haec misericordia ο ελεος και ο	
20 haec incudis ο ακμυν	οικτος ·	
haec ianua ο πυλυν	EXPLICIT LIBELLVM SERVII	
haec laus ο επαινος	GRAMMATICI	

GLOSSAE LAVDVNENSES

e = ed. Labbaei

[306^r] Item glossarium .

45 Αναβατης . ascensor

Αγιασμα sanctimonium

Αστεκτος intolerabilis

Ανουποστατος insustentabilis

Αιςχυνη confusio

50 Απεστε uirtus

Αγαπης caritas

Αμαρταλος peccator

Αγρωστις fenum · gramen ·

Αυγαρκης sufficentia

Αετος aquila

Ανοετος insensatus¹⁾

Ανοντοι pluraliter

Αμπεδος uitis

Αστραπις fulgur

55

| 306^v

1) αβολλα · i. toga . uestimentum . margo ||

47. ἀνήκετος e || 50. l. ἀρετή e || 52. ἀρματωδς e || 54. αὐτάρκης e || 56. ἀνόητος c ||
 59. l. ἀστραπή e ||

Αἷμα sanguis	Απερχεται abit	
Ἀδελφος frater	Απιθι abi	35
Αἰναος aeternus	Απαγε abige	
Ἀρχον principium	Απολυει abnugat	
⁵ Ἀρχητοῖς magistratibus	Αποκαταβολεῖς abinitio	
Ἀρχη imperium	Αποκατακλειδῶν abiugalis	
Ἀμπεδοῖς uineis	Αποποιεῖ ablegat	40
Ἀποκαλυψις reuelatio ¹⁾	Ἀπανευεῖ ἀπαρνείται abnuat	
Ἀντιλογία contradictio	Ἀπωμοτικόν abnutium	
¹⁰ Ἀπαλός mollis	Ἀπειν abnuat	
Ἀπκρισις responsum	Ἀποτηδουσεως apossidente	
Ἀλα sal	Ἀπακμαζει abolescit	45
Ἀμαρτήματα delicta . peccata .	Ἀμνηστία ἀληθεία ἀπαλιφή abolitio	
Ἀρμα currus	Ἀποαρχαιογονίας aborigine	
¹⁵ Ἀρματα pluraliter	Ἀπαρπαζει abripit	
Ἀληθής uerus	Ἀποκωρεῖ abscendit	
Ἀπαρχαί primitiae	Ἀπαχωρεῖ ἀπεκρυσεν absedit	50
Ἀκρις locusta	Ἀποκεκομένον abscisum	
Ἀνατολή oriens	Ἀφισταμενός absistens	
²⁰ Ἄμνος agnus	Ἀφειλκυεν abstraxit	
Ἀπο . παρὰ . καὶ ὑπο . ab	Ἀπολυσις ἀποδοσις absolutio	
Ἀπολλοτριῶν abalieno	Ἀποστησασθαι ἀφιστασθαι absistere	55
Ἀπολλοτριοὶ . ἀποπαναι . abalienat	Ἀποφραγίζω absigno	
Ἀπο . τῆς . ἀναβολικῆς ²⁾ abastratura	Ἀυτοτέλες ἀπολελυμένον absolutum	
²⁵ Ἀπο . κηρυξέει abdicasset	Ἀναρμαστόν absonum	
Ἀπο . κηρυξέν abdicauit	Ἀπεχεταὶ ἐγκρατεύετε . abstinet	
Ἀπο . κηρύσει abdicat	Ἀπεστη abstitit	60
Ἀπειπεν abdixit	Ἀφεζόνται abstinebunt	307 ¹
Ἀλλοτριωθέντα abalienata	Ἀσύμφωνως δειλῶς μωρῶς . absurde .	
³⁰ Ἀπαγεῖ abducit	Ἀφειλαμένον καταναλῶσαντες .	
Ἀπαγελαζῶ . διαχωρίζω abgrego	Ἀναρμώστον ἀπηχεσφυφίλον . ab-	
Ἀπεστιν abest	unde .	
Ἀποφρῆται . ἀπῶδονεστιν ³⁾ abhorret	Ἀποστιθησικαποστοματός . absentatio	65

1) ἁγιογραφα . i . sancta scriptura | ἀπορικαλῖς . i . diffinitiones . eloquentiæ . | αὐστηρός . inde austerus . i . durus asper . margo || 2) supra τῆς eadem man. aī scripsit (= articulus) || 3) ὡ pro ο corr. ||

5. ἀρχηγός e || 22. ἀπαλλοτριῶ e || 33. 1. ἀποφρίττει e || 37. 1. abiugat e || 38. ἀπὸ καταβολῆς e || 44. 1. ab occidente e || 46. ἀπαλειφή e || 49. ἀποχωρεῖ e || abscedit e || 50. ἀπαχωρεῖ om. e || abscedit, 1. abscondit e || 51. ἀποκεκομμένον e || 56. ἀποφραγίζω e || 57. absolute e || 58. ἀνάρμωστον e || 59. ἐγκρατεύεται e || 64. ἀσύμφυλον e ||

Απεχει απεχε · abstinet	Βασίς basis	
Απηχεσαυρον · absonum	Βλελυγμα · execratio	35
Αποκατασταχεῖς · abstentatio	Βοηθος adiutor	
Αποτυχαμα εκερος · abhumus	Βεια uiolentia	
5 Αφοριςθειρητοιεξοστρακισθεις · i · ab- terminatum ·	Βουνοι colles	
Αποχρησαμενος abusus	Βολιδες iacula	
Αποπασθεις auulsus	Βοη clamor	40
Απαθει abstrudit	Γεμυνες duces	
Απολαυσιεπιτυχανει · adipiscitur	Γυνεκες uxores	
10 Αξυποδητης addensatur	Γυνη uxor	
Απολαυσαεπιτυχωνη · adeptus	Γυνεκα uxorem	
Αποφασει προσφθεγματι · alfatu	Γερουσια contagio	45
Αγχιτερλωνκαιοκατε · affinis	Γνοφος tempestas	
Αφορισμος αφαιρεσις · ademptio ·	Γλυπτα sculptilia	
15 Αφορισθεντες ademptio	Γραφῖς scriptura	
Αινδελεστις adol	Γυνεκων mulierum	
Αναδεχεται δαπανα · assumit	Γραμματεις · scribae pluraliter	50
Ακμαιος πεπηρος ¹⁾ adultus	Γυμνος nudus	
Αντιφρασς aduersitas	Γενηματα nascentia	
20 Ακμαιο adultus	Δικαιωμα iustitia ·	
Απαγεται allicit	Δυο duorum	
Αμαρτησαι admittere	Δορκας caprea ·	55
Αμνος αρνειον εριφος · agnus ·	Δρεπανος falx	[307 ^u]
Αγροικος · χωρικος · και αγριος · agrestis	Δυνατωτερος potentior	
25 Αγροπονος γεωργος agricola	Δροκος ros	
Αγεσθαι agimini ·	Δοξαθεις gloriosus uel δοξαμενος	
Απελαβενεαυτωνε i·accepto sibi fecit	Δουλη ancilla	60
Απερχεται accedet	Δυναστας potentes ²⁾	
Αποδεκτον λημμα · acceptum	Επικαταρατος maledictus	
30 Αποχονγραμματιον · acceptatio	Ευλογημενος benedictus	
Ακουδεχεται λαμβανει · accipit	Ενυπνιαζομενος somniator ³⁾	
Βοες boves	Ελογια benedictio	65
Βους hos	Εθνος gens	

1) η *pro* i corr. 2) *sup.* potentes scriptum acc³ 3) ερωc i. cupido, amor. *margo* ||

3. 1. ἀποκατάσχεσις e || 5. abterminatus e || 8. 1. ἀπωθει e || 10. addensatur e ||
13. ἀγχιτέρμων e || 15. adempti e || 21. ἀνάγεται e || 25. γεωργός e || 27. ἐαυταῖε.
1. ἐλογίσατο e || 28. 1. abscedit e || 31. ἀποδέχεται e || 35. βδέλυγμα e || 48. γραφή e
61. δυναστές e || 64. ἐνυπνιαζόμενος e ||

Ευφραντε iocundi ¹⁾	Ισχυς fortitudo	
Επιγραφη superscriptio	Ιππασία equitatio	
Ενοχος reus	Ιππους equos	
Ελαφος ceruus		
⁵ Επῖλοιτοι ceteri	Κτηνος pecus ⁶⁾	
Εμικυμενη odiosa ²⁾	Κηβοτος arca	35
Εχθρος inimicus	Καρπωμα frugiferatio	
Ελειος misericors	Κριται iudices	
Ενετος laudabilis	Καλης formosa	
¹⁰ Επεικεια modestia	κεκατηραμενος maledictus	
Ετη anni	Καινις noua	40
Ελεα oliua	Κερας cornu	
Ευλογητος benedictus	Κληπτες fur	
	Κληρος sors	
Ζηλωτης zelotis	Καλκον aeramentum	
¹⁵ Ζυμης fermentum	Κενος uacuus	45
Ζωνων animalium	Καταρα maledictio	
	Κρις iudicium	
Ηγαπωμενη · dilecta	Κρεα caro quae manducatur ⁷⁾	
Ηλιουπροπων · solsticiorum ³⁾	Κονια calce	[308 ^r]
	Κυνες canes	50
Θυελλα, caligo ⁴⁾	Ερικυβε canicula	
¹⁰ Θρηνος ploratus	Κλοιος catena	
Θυγατερ filia	Καθαρος mundus	
Θυγατρες filiae pluraliter	Ακαταρτος inmundus	
Θυμος furor	Κακα mala	55
Θαυμασια mirabilia	Κακος malus	
²⁵ Θαλασσα mare	Κορα pupilla	
Θαυμαστος mirabilis	Κληματις sarmentum	
· Θυμιαλλα unguentum	Κερατα cornua	
	Κορυφις uertex	60
Ιερευς sacerdos ⁵⁾	Καλαμης stipula	
Ιππος equus	Κυματα fluctus	
³⁰ Ιματια uestimenta		

1) επτα i. septem inde επδομαδα i. septimana *margo* || 2) *supra* odiosa *eadem m. fe scripsit* || 3) θεωρικα i. contemplatiua · θομος i. diuisio *margo* || 4) θεα i. dea · θεα uisus unde θεαστος i. uisibilis *margo* || 5) ιδα i. forma · figura · species *margo* || 6) κλινη i. lectus inde triclinium *margo* || 7) καθο i. sedeo · inde cathedra · *margo inferior*; κενοδοξια i. uana gloria *margo superior* ||

5. επιλοιποι e || 9. ι. αινετος e || 35. κιβοτος e || 40. καινή e || 42. fures e || 61. καλάμη e ||

Κυλεια uenter	Νομος lex	35
Κοσμος compositio	Νεανῖκος iuuenis	
Κλυπτος latens ¹⁾	Ξυλινic linia	
Λιτος lapis	Ξενος hospes · peregrinus · unde ξενος	
5 Λιθῖναι lapideæ ²⁾	Ξυλα ligna	
Λεπιδες scamae	Ξυλινα lignamina	40
Λεπρα lepra	Ξυλοκοπος focarius i · afoco	
Λαος populus	Ουραγια cauda	
Λαον accusatiuus	Ουδῖ ue	
10 Λαοι pluraliter	Ορφανος pupillus	
Λαων populorum	Ορραι termini	45
Μολειβος plumbum	Ορινη montuosa ·	
Μεγαλοπρερια · magnificentia ·	Οπίος conspectus	[308 ^u]
Μετανοια penitentia	Ορνεος auis	
15 Μετανουντων penitentium ·	Ορος mons	
Μετεωρισμοι surgites	Ομίωμα simulachrum ³⁾	50
Ματία uana pluraliter	Ομιος similis	
Μακροχρωνιος longeuus	Ονεδος opprobrium	
Μαντια diuinatio	Ορμημα impetus	
20 Μερικ portio	Οστα ossa	
Μεγας magnus	Πλεγαι plagae	55
Μαλακία infirmitas	Πολεμισται bellatores	
Μηγενη stabilitas	Περιχωρα uicina pluraliter	
Μαρσίππος marsuppium	Πολεῖς ciuitates	
25 Μεγα magna	Πασα omnis · fem	
Μελοισσαι apes	Πασαι omnes	60
Μετρον mensura	Παν omne	
Μομος macula	Παντες omnes	
Μυλος mola	Περιχορος regio	
30 Μακροτες longitudo	Παιδες pueri pluraliter	
Μωρος fatuus ·	Παιδις puellae	65
Μεγαλωσυvic magnitudo	Παις puer	
Μαχαιρα gladius	Παις puella ⁴⁾	
Μονος solus	Παρθενος uirgo	

1) λιταργια i. somnulentia *margo* || 2) λεβης · i. cacabus plumbarius · *margo* ||
3) *supra simulachrum eadem m. uel similitudo scripsit* || 4) πλακουα · placenta ·
πλακω incrusto πραχλος i. ceruix · *margo* ||

Παρθενεια uirginalia	Σπλαχνα uiscera pluraliter aōc	
Πασσαλος palus	Σκια umbra	35
Πολλί multi	Σκεπαστικ protector	
Παιδικη ancilla	Συν · αρμασιν i · cum curribus ¹⁾	
5 Προσηλυτος proselytus	Στεια sterilis	
Πλακαι tabulae	Σοιμοχλοι uectes	
Πας omnis masc̄l ·	Στομα os	40
Πρωτισ prior	Σκηνοματα uel σκηνα · i · tabernacula ·	
Πτερυγια pennę pluraliter	Σταφυλη uua uitis	
10 Πητιος subula	Σκυμνος catulus	
Πεδίγη campestris ·	Σιδηρος ferrum ²⁾	[309]
Πατρια	Στεπτα tortilia	45
Πυρ ignis	Σκοτος tenebra	
Πρωτοτοκος primogenitus	Σημια signa	
15 Ποταμοι flumina	Σκεροπραχελος ceruicosus	
Ποταμος flumen singulariter	Σκυλα certus	
Πους pes	Σωφη	50
Ενμεσο in medio s · pedis	Σοφια sapientia	
Πασχα transitus	Συνεσις intellectus	
20 Ποντο pelagus	Σταθμιον pondus	
Πληρης pleni pluraliter	Σαρξ caro	
Πυρητος febris		
Παντοκρατορ · omnipotens	Τονυς sus · suis ³⁾	55
Προφητης propheta	Τοπος locus ·	
25 Ποταμοις fluminibus	Τυφλος cecus	
Παντασεια fantasia	Τυλος columna	
Παροικια incolatus	Ταφικ sepultura	
Πεδια campi	Τιχος murus	60
Ποδας pedes aōc	Ταπινοι humiles	
30 Ρημα uerbum	Ταπινος humilis	
ΡΙΞα radix	Ταπινωσις humilitas	
Σοτηρεια salus	Υποδημα calciamentum	
Σκεπτρα sceptrā	Υποδηματα pluraliter	65

1) *interpretamentum supra lemma scriptum* || 2) σκενοφεγία i · tabernaculorum dedicatio · σκεναη i · tabernaculum, obumbraculum, laubia *margo superior* || 3) τριςτεγα · mansio habens tria tecta, *margo* ||

18. μέσση e || 36. σκεπαστής e || 39. 1. οί e || 45. 1. στρεπτά e || 48. σκληροτράχλος e || 58. 1. στύλος e || 59. ταφή e ||

Υπερμνητος ·i· superlaudabilis ¹⁾	Χερουβειμ cherubim	
Υδροφορος aquarius	Χαλινος maxilla	
Υπηναντος aduersarius	Χηρα uidua	
Υπηναντοι pluraliter	Χατος maritus	
⁵ Υπερηφανους i· superbus ²⁾	Χορτος foenum · masculinum ·	15
Υπερυσουμενος superexcelsus ³⁾	Χειρ manus	
Φορολογος tributarius	Ψευδη falsa pluraliter ⁵⁾	
Φαλακρωμα caluitium	Ωουic ouis	
Φυλη tribus	Ωον ouorum	
¹⁰ Φορος timor ⁴⁾	Ωδη canticum ·	20

FRAGMENTA PAPYRACEA ANTIQVISSIMA

I. FRAGMENTA HELMSTADTENSIA

1. Appar. diplom. 8 D^r.

²¹ Rabilis	Sterilis	
Rephensibilis	Spe**laris	
Rudis ακναφος	S	
Rationalis	S****lis	
²⁵ Salubris satiabilis	S	40
Semianimis	T	
Senilis	T	
Seminecs	Terr	
Seruillisse	T	
³⁰ Semissem	2. Tychseni tab. II (pars dextra).	
Sessilis	Ton*trua	45
Similissoci	Torculus	
Solutilisso	Toralis	
Solstitiali	Trabalis	
³⁵ Singuaris	Tr**is	
	Tr***lis	50
	Turpis	

1) interpretamentum supra lemma scriptum || 2) interpretamentum supra lemma scriptum || 3) φιλοπομος ·i· amator iactantiae ·margo || 4) φιλος i· amor · κοφος · i· sapiens · inde philosophus margo inferior || 5) ψευδο margo ||

23. propter lemmatis breuitatem interpretamentum exstat, ubi in reliquis mera lemmata sunt || 28. q et s litterarum vestigia tantum exstant || 29. e extremæ levis umbræ superest || 32. i extrema videtur postea supra lin. addita esse || 37—42. præter ea quæ exhibentur — incerta et ipsa — tenues tantum apices apparuerunt plerumque incertissimi || 46. ulus litteræ præter s incertæ ||